

我的第一本无障碍阅读书·美读本

注音版 闻 钟◎策划

NI ER SI QI E LÜ XING JI

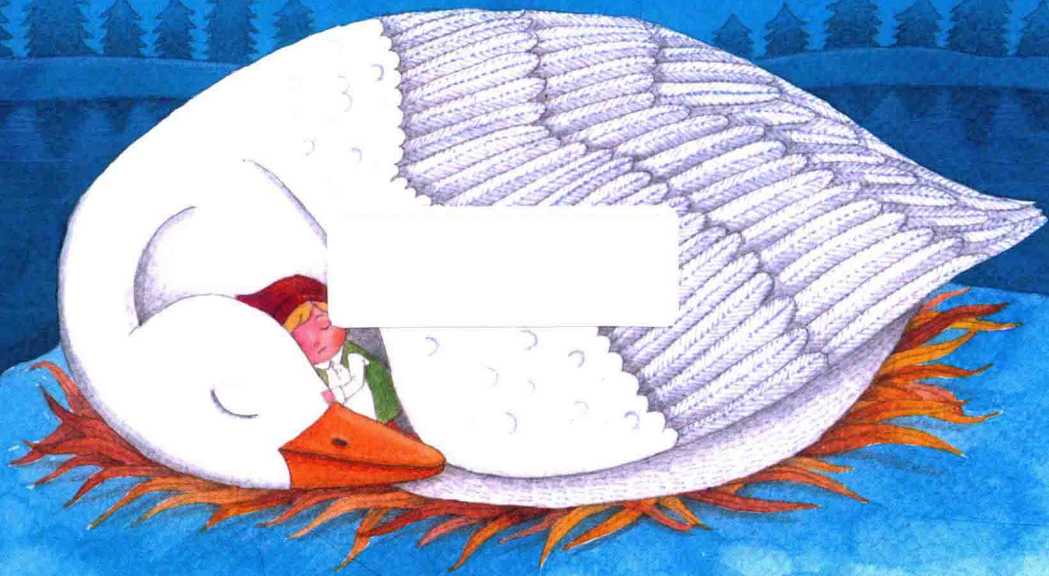
尼尔斯骑鹅旅行记

[瑞典]塞尔玛·拉格洛芙◎著 杨卓宁◎编译

金话筒朗读

国际大师插画

2.0版



中央广播电视大学出版社出版

国开童媒(北京)文化传播有限公司出品

我的第一本无障碍阅读书·美读本

注音版 闻 钟◎策划

NI ER SI QI E LÜ XING JI
尼尔斯骑鹅旅行记

[瑞典] 塞尔玛·拉格洛夫◎著

杨卓宁◎编译



 中央广播电视大学出版社出版  国开童媒(北京)文化传播有限公司出品

北京

图书在版编目(CIP)数据

尼尔斯骑鹅旅行记：注音版 / (瑞典) 塞尔玛·拉格洛芙著；杨卓宁编译. -- 北京：中央广播电视大学出版社，2017.4

(我的第一本无障碍阅读书·美读本)

ISBN 978-7-304-08434-9

I. ①尼… II. ①塞… ②杨… III. ①童话—瑞典—近代 IV. ①I532.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第053893号

版权所有，翻印必究。

WO DE DI-YI BEN WU ZHANG'AI YUEDU SHU · MEIDU BEN: NI'ERSI QI E LUXING JI (ZHUYIN BAN)
我的第一本无障碍阅读书·美读本：尼尔斯骑鹅旅行记（注音版）

著：[瑞典] 塞尔玛·拉格洛芙
编译：杨卓宁

出品：国开童媒（北京）文化传播有限公司 电话：营销中心 010-66490582
出版：中央广播电视大学出版社 总编室 010-66490570
网址：<http://www.crtvup.com.cn>
地址：北京市海淀区西四环中路45号 邮编：100039

责任编辑：范萍 执行编辑：彭倩薇 责任印制：胡天蓉
特约编辑：高品 韩丽杰 封面设计：胡素芬 版式设计：张志芳
排版制作：袁谦 插图绘制：[马来西亚] 艾米拉

印刷：三河市春园印刷有限公司 字数：100千字
开本：710 mm×880 mm 1/16 印张：12
版次：2017年4月第1版 2017年4月第1次印刷

ISBN 978-7-304-08434-9


定价：22.80元

(如有缺页或倒装，本社负责退换)

编者的话

——写给爸爸妈妈和老师

注音读物是从绘本到纯文字书过渡的“中间桥梁”。



一般来说，学前三至五岁的孩子以阅读图美、字少的绘本为主，阅读方式多是父母讲读。而五至九岁的孩子，则需要阅读文字量有所增加、情节更为生动的读物，在阅读方式上也从亲子共读逐步转为自主阅读。但针对高年级学生的纯文字书，无论是文字量、思想内容还是美术设计，显然又不太适合该年龄段的孩子。这个时候，就需要一座“中间桥梁”——注音读物。这个过渡对进一步提升孩子的阅读兴趣至关重要，因为阅读是一个循序渐进、逐步引导的过程，而绝非灌输式的、无趣的过程。

但从现在的图书市场来看，注音读物虽然很多，但只是加注了拼音，文字量太大，且图、文质量不尽如人意。因此，本套丛书编者决定秉持“工匠精神”，做出一套真正适合五至九岁孩子身心特点的好书。这套丛书名为“我的第一本无障碍阅读书·美读本”，意在从“美读”和“无障碍”两个理念入手，打磨一套可以从阅读中感悟美，从而影响孩子阅读兴趣的书系。

一、美读

美读，即纯美阅读，体现为图美、文美、声美。换句话说，就是通过图、文、声的完美结合与诠释，让小读者置身于一种纯美的阅读体验中。“美读”理念的提出，是因为本套丛书不仅延续了绘本的唯美特质，同时强调了文字和声音的美感在孩子阅读中的重要作用，是一种大胆的创新。





1. 图美

特邀二十余位国际插画师诗意诠释中外儿童文学经典，不论是封面设计还是内文插画，甚至是图文编排方式，都经过国际专业插画师亲自设计并制作，让孩子在阅读关键期遇上最美的经典，从而激发孩子阅读兴趣，启迪心智。

2. 文美

据心理学家调查研究，五至九岁孩子的阅读注意力一般可集中十至十五分钟，而且他们的阅读习惯也有一定的偏好。比如，偏好短篇但内容连续、完整的故事（如与自然界动植物相关的想象力丰富的作品）；喜欢语言幽默活泼、情节热闹曲折的故事；喜欢高声朗读；喜欢通过提问探讨故事内容及人物活动的细节；等等。所以，本套丛书无论是书目选择，还是故事的编排等方面都做到了最大限度地贴合孩子的年龄特点和阅读偏好，具体体现在：

（1）精选书目。从教育部小学语文新课标必读推荐书目中，精选十八本符合本年龄段孩子阅读偏好的经典童书。

（2）章节设计。在尊重原文的基础上，对文字量较大的长篇故事分节，并注重每一小节、每一章节故事的完整性。

（3）科学缩减。在保证故事完整性、趣味性的前提下，对文中枯燥无味的说明性、专业性较强的语句及语段适当缩减。

（4）提炼金句。为提升孩子遣词造句的能力，锻炼其表达能力，我们对一些章节的好句、金句进行变色处理，在愉快、流畅的阅读体验中，潜移默化地增加孩子的词汇量，提升其语言运用能力。

3. 声美

《语文课程标准》明确提出“各个学段的阅读教学都要重视朗读和默读”。要“鼓励学生多诵读，在诵读实践中增加积累，发展语感，加



深体验与领悟”。研究表明，五至九岁的孩子听觉接受力几倍于视觉接受力，且偏好高声朗读。这启发我们：为孩子提供一种有声诵读的标杆式参照很有必要。为此，我们诚意邀请第三届金话筒奖获得者李艺华老师、著名配音员陈红老师、央视著名主持人张云龙老师倾情诵读，带给孩子声色并茂的纯美阅读享受。

二、无障碍

调查发现，只读绘本的小朋友，父母通常会采用强制反复识记的方法让孩子认生字。长期下去，这种方法一定会遭到孩子的抵制，因为孩子阅读的愉悦感已被破坏无余。还有很大一部分孩子，就只是单纯地读故事，并未深入领会文中的思想精华。何为思想精华？我们认为，那些注重引导孩子培养和树立良好品格、能帮助其健康成长的东西就是精华。所以，本套丛书针对这两大问题，提出了“无障碍”这一理念。

1. 阅读无障碍

对于刚学会拼音、识字量较少的小朋友来说，注音读物可以让他们增强自主阅读的信心，并有意识地纠正自己的读音，不断扩充识字量。借助拼音，孩子的识字速度会得到很快提升，远不是读绘本时反复识记的速度可比的。此外，早点接触拼音，对孩子日后的语文阅读、学习也很有帮助。

2. 成长无障碍

著名教育家、全民阅读形象代言人朱永新教授曾说：“人生以后的历程，只不过是前面十四年所阅读的东西的展开。”事实上，孩子长大以后，是用他在十四岁以前所阅读的东西、所体验的东西、所经历的东西，从书本当中获得的基本价值观，用感恩、慈善、友爱等这些最伟大的观念和知识在建设人生。可见，孩子的精神发育是否完备与其早期的阅读



密不可分。综合众多社会精英少年时期的成长案例，众多知名教育专家一致认为，孩子在五至九岁期间，以下五种品质的培养尤为重要。

自立——自己拿主意，自己对自己的选择负责；

自信——自信的孩子更愿意尝试新事物，并且在第一次尝试失败后再做努力；

专注——表现为对事情的耐心以及注意力集中的程度和时长；

坚强——抗挫折、抗打击能力强，拥有良好的心态；

爱心——主动为别人考虑，感受他人的感受。

在本套丛书中，我们针对五至九岁孩子的心理特点和生活经历，特别编加“你知道吗？”板块，以提问的方式，让孩子通过经典故事的耳濡目染，在故事主人公的曲折经历中明辨是非，养成一生受用的良好品质，从而奠定正确的价值观。

有人说，享受阅读是一种幸福的能力。我们由衷地希望这套丛书能为每个孩子的成长出一份力，尽一份责。祝愿每个孩子都能在美丽的阅读中，走进每一颗美丽的心灵，走进自我，拥有美丽幸福的人生！

编者



目 录



变成小人儿 ……001

与白鹅同飞 ……009

领头雁阿卡 ……017

智斗狐狸 ……025

农庄 ……031

保姆莫顿 ……036

随大雁去历险 ……044

老鼠大战 ……050

鹤之舞大会 ……055

在下雨天里 ……060

落魄的貂 ……065





- 斯密尔的诡计071
- 厄兰岛077
- 帮助大公羊085
- 掉入熊窝093
- 被乌鸦挟持101
- 帮助老妇人109
- 一份最大的遗产116
- 拉普兰的故事125
- 大雁收养老鹰135
- 恶毒的姐姐143
- 尼尔斯被卖150
- 老鹰高尔果156
- 重逢162
- 回到家中166
- 离别176



变成小人儿

1. 遇见小精灵

cóngqián yǒu yí gè xiǎo nán hái tā jiào ní ěr sī tā dà gài
从前有一个小男孩，他叫尼尔斯。他大概
suì shēn tǐ hěn dān bó shòu shòu de gāo gāo de zhǎng zhe
14岁，身体很单薄，瘦瘦的、高高的，长着
yí tóu dàn huáng sè tóu fa tā zuì xǐ huan shuì jiào hé chī fàn hái
一头淡黄色头发。他最喜欢睡觉和吃饭，还
tè bié tiáo pí dǎo dàn
特别调皮捣蛋。

yí gè xīng qī tiān de zǎo chen ní ěr sī de bà ba mā ma zhǔn
一个星期天的早晨，尼尔斯的爸爸妈妈准
bèi dào jiào táng qù ní ěr sī xiǎng bà ba mā ma yì chū qù
备到教堂去。尼尔斯想：“爸爸妈妈一出去，
wǒ jiù kě yǐ bǎ bà ba de niǎo qiāng ná xià lái fàng shàng yì qiāng
我就可以把爸爸的鸟枪拿下来，放上一枪，
fǎn zhèng yě bú huì yǒu rén lái guǎn wǒ
反正也不会有人来管我。”



bà ba sì hū cāi dào le ní ěr sī de xīn sī jì rán nǐ bú
爸爸似乎猜到了尼尔斯的心思：“既然你不
yuàn yì gēn wǒ hé mā ma yì qǐ dào jiào táng qù nà me nǐ zài jiā li
愿意跟我和妈妈一起到教堂去，那么你在家
hǎo hǎo niàn niàn fú yīn shū nǐ néng zuò dào ma
好好念念福音书。你能做到吗？”

hǎo ní ěr sī dá dào wǒ zuò de dào qí shí
“好，”尼尔斯答道，“我做不到。”其实，
tā xīn lǐ zài xiǎng fǎn zhèng wǒ yuàn yì niàn duō shao jiù niàn duō shao
他心里在想：反正我愿意念多少就念多少。

bà ba hǎo xiàng néng gòu bǎ tā
爸爸好像能够把他
yì yǎn kàn tòu shì de tā zǒu dào
一眼看透似的，他走到
nán hái zǐ miàn qián shēng yīn yán
男孩子面前，声音严
lì de fēn fu shuō nǐ yào rèn zhēn
厉地吩咐说：“你要认真
kàn shū wǒ huí jiā zhī hòu huì yí
看书！我回家之后会一
yè yí yè de kǎo nǐ rú guǒ
页一页地考你。如果
bèi wǒ fā xiàn nǐ tōu lǎn wǒ
被我发现你偷懒，我
huì chéng fá nǐ de
会惩罚你的。”



fù mǔ zǒu le ní ěr sī bù yóu de āi yuàn qǐ lái xiàn zài
父母走了， 尼尔斯不由得哀怨起来：“现在
dào hǎo tā men dào wài miàn qù le wǒ què bù dé bù zuò zài zhè lǐ
倒好， 他们到外面去了， 我却不得不坐在这里
niàn fú yīn shū
念福音书。”

dào dǐ niàn hái shì bú niàn ne ní ěr sī xiǎng lái xiǎng
“到底念还是不念呢？” 尼尔斯想来想
qù jué dìng hái shì tīng huà hǎo le yú shì tā yǒu qì wú lì de
去， 决定还是听话好了。 于是， 他有气无力地
niàn le qǐ lái nà bàn gāo bù gāo de nán nán shēng xiàng zài cuī mián
念了起来， 那半高不高的喃喃声像在催眠，
hěn kuài tā biàn mí mí hū hū de shuì zhāo le
很快， 他便迷迷糊糊地睡着了。

yě bù zhī dào shuì le duō jiǔ tā bèi shēn hòu fā chū lái de
也不知道睡了多久， 他被身后发出来的
xiǎng shēng jīng xǐng le
响声惊醒了。

tū rán tā kàn dào yí gè dài zhe yí dǐng jiān mào zi de xiǎo jīng
突然， 他看到一个戴着一顶尖帽子的小精
líng pā zài mā ma de dà yī xiāng zi biān shàng
灵趴在妈妈的大衣箱子边上。

tā gǎn dào hěn jīng qí mā ma céng jīng xiàng tā tí qǐ guo zhè
他感到很惊奇， 妈妈曾经向他提起过这
xiē xiǎo jīng líng tā men zhù zài shù lín lǐ bú dàn huì jiǎng rén lèi de
些小精灵， 他们住在树林里， 不但会讲人类的
yǔ yán ér qiě hái néng jiǎng shòu lèi hé niǎo lèi de yǔ yán
语言， 而且还能讲兽类和鸟类的语言。

jù shuō zhǐ yào xiǎo jīng líng men yuàn yì tā men néng ràng xiān
据说只要小精灵们愿意， 他们能让鲜



huā shèng kāi zài dōng tiān de xuě dì shàng yě néng ràng xià tiān de xiǎo
花 盛 开 在 冬 天 的 雪 地 上 ， 也 能 让 夏 天 的 小
hé yí xià zi jié bīng
河 一 下 子 结 冰 。

děng yí xià wǒ lì kè ràng nǐ hǎo kàn shuō zhe ní
“ 等 一 下 ， 我 立 刻 让 你 好 看 。” 说 着 ， 尼
ěr sī cóng qiáng bì de dīng zi shàng qǔ xià zhuō hú dié yòng de bǔ
尔 斯 从 墙 壁 的 钉 子 上 取 下 捉 蝴 蝶 用 的 捕
chóng wǎng qīng qīng yì huī xiǎo jīng líng lì kè jiù luò jìn le wǎng li
虫 网 ， 轻 轻 一 挥 ， 小 精 灵 立 刻 就 落 进 了 网 里 。

ní ěr sī xiǎo jīng líng jiào zhe tā de míng zi āi qiú
“ 尼 尔 斯 ， ” 小 精 灵 叫 着 他 的 名 字 ， 哀 求
shuō fàng le wǒ ba wǒ gěi nǐ yí kuài bǐ nǐ yī fu niǔ kòu hái
说 ， “ 放 了 我 吧 ！ 我 给 你 一 块 比 你 衣 服 纽 扣 还
yào dà de jīn bì
要 大 的 金 币 。”

ní ěr sī xiǎng le xiǎng shuō hǎo ba
尼 尔 斯 想 了 想 ， 说 ： “ 好 吧 ！ ”

kě shì qǐng kè jiān tā yòu hòu huǐ le yú shì tā yòu
可 是 ， 顷 刻 间 ， 他 又 后 悔 了 。 于 是 ， 他 又
bǔ bǔ chóng wǎng dǒu le yí xià zhǔn bèi zài qù zhuā xiǎo jīng líng
把 捕 虫 网 抖 了 一 下 ， 准 备 再 去 抓 小 精 灵 。

tū rán ní ěr sī de tóu shàng ái le zhòng zhòng de yì jī
突 然 ， 尼 尔 斯 的 头 上 挨 了 重 重 的 一 击 ，
bǔ chóng wǎng cóng tā de shǒu zhōng fēi le chū qu tā zì jǐ yě
捕 虫 网 从 他 的 手 中 飞 了 出 去 ， 他 自 己 也
xiàng tuó luó yí yàng gǔn dào le qiáng jiǎo jiàn jiàn shī qù le zhī jué
像 陀 螺 一 样 滚 到 了 墙 角 ， 渐 渐 失 去 了 知 觉 。





2. 尼尔斯变小了

guò le hǎo yí huìr ní ěr sī cái shēn yín zhe xǐng lái ní
过了好一会儿，尼尔斯才呻吟着醒来。尼
ěr sī fā xiàn xiǎo jīng líng bú jiàn le bǔ chóng wǎng yě guà huí dào
尔斯发现小精灵不见了，捕虫网也挂回到
qiáng bì shàng jiù hǎo xiàng gāng gāng zuò le yí gè mèng
墙壁上，就好像刚刚做了一个梦。

kě shì tā hěn kuài fā jué le yí jiàn bù kě sī yì de shì
可是，他很快发觉了一件不可思议的事，
jìng zi lǐ chū xiàn le yí gè xiǎo rén ér tóu shàng dài zhe yí dǐng xiǎo
镜子里出现了一个小人儿，头上戴着一顶小
jiān mào shēn chuān yí tiáo pí kù
尖帽，身穿一条皮裤。

āi yō nà ge jiā huò zěn me tóng wǒ de dǎ ban yī mú yī
“哎哟，那个家伙怎么同我的打扮一模一
yàng tā yí miàn chī jīng de jiào hǎn yí miàn bǎ liǎng zhǐ shǒu jǐn
样！”他一面吃惊地叫喊，一面把两只手紧
niē zài yì qǐ zhè shí tā kàn dào jìng zi lǐ de nà ge xiǎo rén ér
捏在一起。这时，他看到镜子里的那个小人儿
yě zuò le tóng yàng de dòng zuò
也做了同样的动作。

zhè xià zi kě bǎ ní ěr sī xià huài le tā tū rán míng bai guò
这下子可把尼尔斯吓坏了，他突然明白过



lái jìng zi li de nà ge xiǎo jiā huor
来，镜子里的那个小家伙儿，

bú shì bié rén zhèng shì tā zì jǐ yuán lái
不是别人，正是他自己。原来

xiǎo jīng líng zài ní ěr sī shēn shang shī le mó
小精灵在尼尔斯身上施了魔

fǎ tā shāng xīn de kū le qǐ lái
法，他伤心地哭了起来。

ní ěr sī kū le yí huìr jué dìng chū qu
尼尔斯哭了一会儿，决定出去

zhǎo nà ge xiǎo jīng líng yú shì xiàng yuàn zi li pǎo qù
找那个小精灵，于是向院子里跑去。

tā gāng pá dào mén kǎn shàng yì qún má què jiù gāo hǎn zhe
他刚爬到门槛上，一群麻雀就高喊着：

jī jī jī jī kuài lái kàn ní ěr sī tā biàn xiǎo le
“叽叽，叽叽，快来看尼尔斯！他变小了！”

yuàn zi li de jī hé é fēn fēn diào guò tóu lái dīng zhe tā
院子里的鸡和鹅纷纷掉过头来，盯着他

jiào zhe tā zhēn huó gāi wō wō wō tā céng jīng chě guò wǒ de
叫着：“他真活该，喔喔喔，他曾经扯过我的

jī guān
鸡冠！”

gū gū tā zhēn huó gāi
“咕咕，他真活该！”

zhěng gè jī qún dōu chōng dào tā de shēn
整个鸡群都冲到他的身

biān bǎ tā tuán tuán wéi zhù qí shēng
边，把他团团围住，齐声

gāo jiào gū gū gū nǐ huó gāi gū gū
高叫：“咕咕咕，你活该！咕咕



你知道吗？

尼尔斯答应放过小精灵，却又反悔了，所以受到了惩罚。做个言而有信的孩子，言出必行，小伙伴们才会信任你、喜欢你。



gū nǐ huó gāi
咕，你活该！”

ní ěr sī xiǎng yào gào su tā men tā yǐ jīng hòu huǐ le
尼尔斯想要告诉他们，他已经后悔了。

tā kāi shǐ míng bai zhè ge nóng zhuāng shang méi rén xǐ huan tā
他开始明白，这个农庄上没人喜欢他。

tā jué de zì jǐ zhēn shì tài bù xìng le shì jiè shang zài yě
他觉得自己真是太不幸了。世界上再也

méi yǒu xiàng tā zhè yàng bù xìng de rén le
没有像他这样不幸的人了。

bù tā yǐ jīng bú zài shì rén le ér shì biàn chéng le yí
不，他已经不再是人了，而是变成了一

gè xiǎo yāo guài
个小妖怪。

